華府中文學校紙上壁報展

指導老師／朱梅生

大地震

• 闔佳瑄

海地和智利的大地震很恐怖，他們的家都沒了，小孩的父母也可能不幸罹難了。

我覺得地震很可怕，因為你不知道什麼時候會發生。雖然有些地方很空曠，沒有太多人居住，但地震還是一個殘酷又無情的災難。

很多人想要捐款給海地和智利，幫助那些一無所有的人，希望他們能恢復以前的生活。

• 白繹新

今年有兩場大地震，分別發生在海地和智利，都有很多人不幸死亡。

美國每年也有地震，卻不會造成這麼多人傷亡，海地最大的問題是因為沒有做好準備，他們的房子不能承受搖晃，很容易就會倒塌。我們應該幫助海地，也要學習珍惜生命。

• 黃室樺

大地震是很可怕的災害，很多人會因此死亡。海地之前發生了大地震，很多小孩找不到他們的爸爸、媽媽，也有許多大人找不到兒子、女兒。雖然我只是一個學生，但我和朋友們都很關心，學校也舉辦了募款活動，為海地賑災。

全世界的人都想幫助海地，明星會捐錢給海地，因為他們覺得海地人很可憐。

各國醫生前往災區，努力幫助病人恢復健康。我很想去海地幫忙，但很可惜我沒有辦法去，不過爸媽每晚會和我一起禱告，希望他們能早日重建家園。

• 林宇進

近十年來，全球發生許多大地震，台灣、海地和智利都死了很多人。我不禁會想：「為什麼有那麼多人受苦？為什麼上天要讓我們痛苦？」

美國九一一事件、猶太人的大屠殺、都是讓人很難過的事件。如果上天很厲害，又有愛心，應該不會讓這些事發生。上天之所以讓災難發生，是要人類從中學習奮鬥，我們要學習付出愛心，幫助別人。如果我們有經濟能力，就應該幫助海地和智利。

• 陸逸云

這次海地和智利發生大地震，讓我知道平時要準備水、乾糧、衣服和錢，以備不時之需。

要是大地震發生在美國，我們一定要往好的方面想，不要放棄任何希望。如果我們願意幫助別人，當我們有難時，別人也一定會伸出援手。災區的孩子可以跟我們一起上學，讓他們住在我們的家裡。

雖然這件事很可怕，可是不要忘記，地球上很多人都在想辦法幫助海地和智利的災民，祝福每個人都能平安。

新學期新課本

• 黃薏芸

指導老師／王鎧驊

這學期的中文課，我發現我們換了新課本。新課本的課文同時標示了注音符號和漢語拼音，讓我們可以學到兩種拼音。

每課都有兩篇文章，篇幅很長，我們全班都有些吸收不良。真希望編書的老師們，可以縮短課文篇幅，讓我們輕鬆一下。

每日一字

博學館出版社／提供

伴

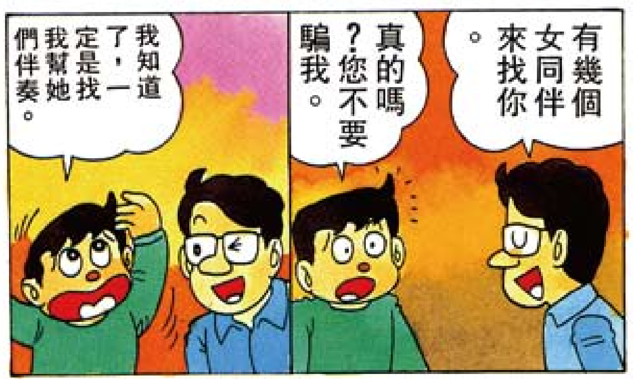
7畫人部

注音·字義

ㄅㄢˋ 名 同在一處的人：例 同伴：我和幾個同伴一起去游泳。動 陪著：例 伴遊。

類似字分析

●件：6畫人部，是指物品：也當計算事物的數量名。例 我請同伴幫我買幾件衣服。


有幾個女同伴來找你。
真的嗎？您不要騙我。
我知道了，一定是找我幫她們伴奏。

字詞研究

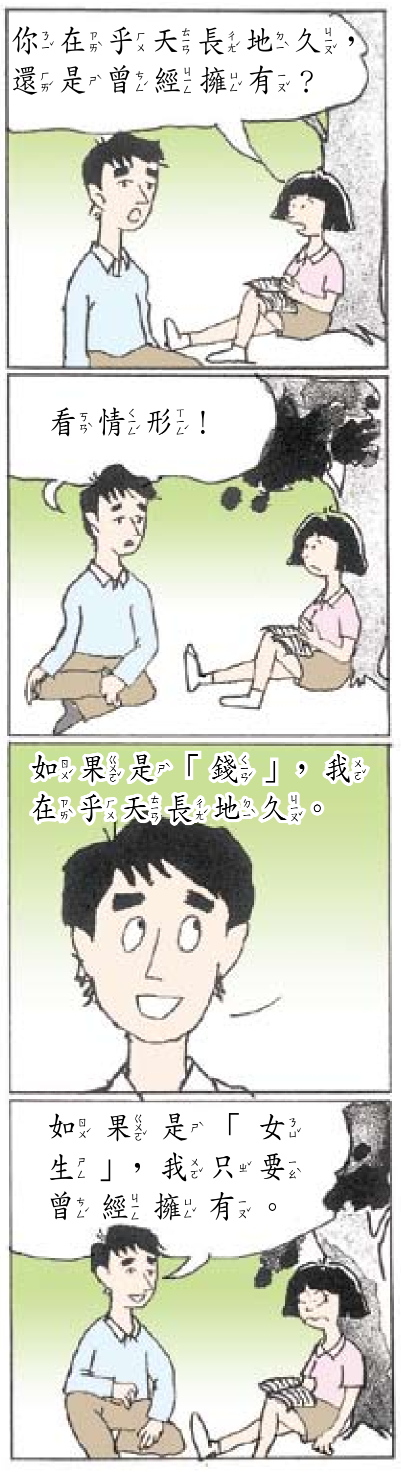
伴侶：ㄅㄢˋ ㄌㄩˇ ①同伴。②夫妻。例 他們夫妻同進同出，宛如神仙伴侶。

伴奏：ㄅㄢˋ ㄗㄡˋ 獨唱獨奏時，以其他樂器合奏的。

伴郎：ㄅㄢˋ ㄌㄤˊ 結婚時的男儐相。例 你看，伴郎比新郎還帥呢！

林芬妹妹

• 葉姝（台灣）


你在乎天長地久，還是曾經擁有？
看情形！
如果是「錢」，我在乎天長地久。
如果是「女生」，我只要曾經擁有。

FUN 瘋華語小學堂

作者／IQChinese

● 前言： 噹…噹…噹…瘋華語小學堂開課囉！若你是正在學華語的朋友，請跟著一起我們學習；若你對華語已經很熟，不妨測測你的華語能力。」

● 挑戰題型： 部件篇

Q：小美不小心把老師組好的漢字弄亂了，你能幫她再把這些字找出來嗎？

(1)亻 (2)彳 (3)寸
(4)也 (5)尔 (6)女 (7)丵
(8)氵 (9)艮 (10)子 (11)馬
(12)口 (13)殳

組合字	部件組合		組合字	部件組合	
你	1	5			

A：他(1/4)、嗎(12/11)、媽(6/11)、好(6/10)、很(2/9)、她(6/4)、沒(8/13)、如(6/12)、對(7/3)、池(8/4)、付(1/3)、仔(1/10)、吋(12/3)、汝(8/6)

● 華語知識百科：

你找到了幾個字呢？找漢字是不是像玩拼圖一樣有趣呢？

很多人說，學漢字有「三多三難」：字多難記、形多難寫、音多難讀，大家害怕學習漢字，原因不外乎就是「字形」。可是，如果我們可以將漢字化整為零，利用「部件」來學習漢字，那麼寫漢字就不再那麼困難了！

「部件」是書寫漢字時的最小單位，它能小至筆畫，如「一」、「丿」等，也可大至部首，如「山」、「水」等。因此我們可以將它視為構成漢字的零組件，利用它來學習漢字，不但易於掌握字形的結構，而且又可以組合出許多不同的字。

聯合報系 2010 FUN 瘋華語夏令營
帶你悠遊台灣，樂學華語
即日起 受理報名
報名諮詢專線：
紐約：718-746-8889 分機 6285
洛杉磯：323-268-4982 分機 281
舊金山：650-692-9936 分機 2010
詳情請上網：
www.udnstudy.com/udncamp
溫哥華：604-876-1338 分機 252
多倫多：416-778-0888 分機 228
曼谷：66-2-2260040 分機 118

每日英語充電站

必勝客幾乎全面撤出冰島 5-5

Pizza lovers will not suffer the same fate, however, as Pizza Hut will keep serving customers at one location -- its most popular -- in a shopping mall near Reykjavik.

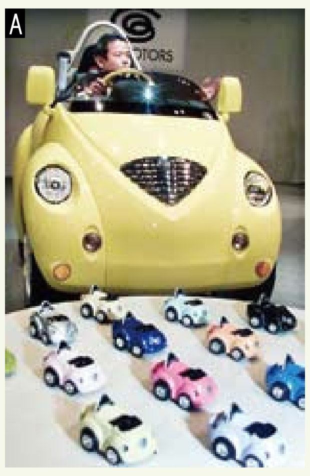
但是比薩愛好者不會遭遇同樣的痛苦，因為必勝客還保留位在(冰島首都)雷克雅未克一家賣場內生意最好的分店。【路透社】

華文	泰文
A：「苦」的東西一定沒人喜歡。	ก "ขู่" เตอ ตง ซี อี่ ติ้ง เหมย เหยิน สี่ ฮวัน ของ "ขม" ๆ ต้องไม่มีคนชอบแน่ ๆ
B：誰說的？有人吃苦瓜，也有人愛喝苦咖啡。	ข เสย ซรัว เตอ โหย่ว เหยิน ชรือ ขู่ กวา เหยย โหย่ว เหยิน ไอ้ เฮอ ขู่ คา ใครบอก มีคนชอบกินมะระ และมีคนชอบดื่มกาแฟดำขม ๆ
A：對，我奶奶也常喝好苦的中藥。	ก ตุ้ย หวอ ไหน่ ไน เหย่ย ฉัง เฮอ หาว ขู่ เตอ จง เหย้า นั่นซิ คุณยายของฉันก็มักจะดื่มยาจีนขมมาก ๆ อยู่บ่อย ๆ
B：那不是好苦嗎？	ข น่า ปุ้ ซรือ หาว ขู่ มา นั่นมิขมแย่หรือ
A：奶奶說：中藥對身體好，「苦」沒關係。	ก ไหน่ ไน ซรัว จง เหย้า ตุ้ย เซิน ถี่ ฮว่าว "ขู่" เหมย กวน ซี่ คุณยายบอกว่า ยาจีนมีประโยชน์ต่อร่างกาย"ขม" ไม่เป็นไร

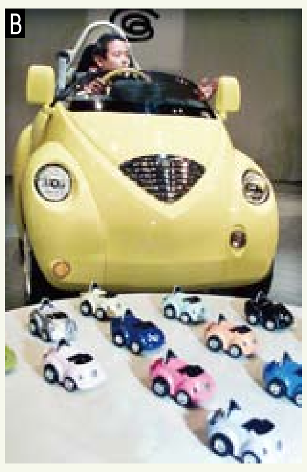
大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A



B



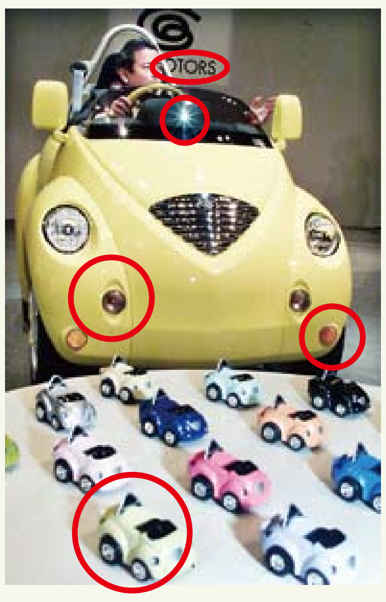
數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.lemo.dk/sudoku/

6			5		1			2
7		8		9		1		5
				7				
		3	2		4	7		
		4	9		7	3		
				5				
2		1		3		6		7
9			7		8			1

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

6	3	9	5	4	1	8	7	2
7	2	8	6	9	3	1	4	5
4	1	5	8	7	2	9	6	3
1	9	3	2	8	4	7	5	6
8	7	2	3	6	5	4	1	9
5	6	4	9	1	7	3	2	8
3	8	7	1	5	6	2	9	4
2	5	1	4	3	9	6	8	7
9	4	6	7	2	8	5	3	1

找碴解答：